

LILH AD 2.1 INDICATORE DI LOCALITÀ E NOME DELL'AEROPORTO**LILH AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)

Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)

ATTENZIONE: Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1**WARNING:** See limitations detailed in AD 1.4-1**LILH - VOGHERA/Rivanazzano****LILH AD 2.2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO****LILH AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Coordinate ARP ARP coordinates	44°57'37"N 009°00'35"E *
2	Direzione e distanza dalla città Direction and distance from city	2,4 NM S Voghera
3	Elevazione/Temperatura di riferimento Elevation/Reference temperature	423 FT / NIL
4	Declinazione magnetica/Variazione annuale Magnetic variation/Annual change	1° E (2005.0) / 6'E
5	Autorità amministrativa aeroportuale Aerodrome administration authority	ENAC - Direzione Territoriale Milano Linate Aeroporto "Enrico Forlanini" 20054 Segrate (MI) Tel +39 02 74852952 E-mail: linate.apt@enac.gov.it Pec: protocollo@pec.enac.gov.it
	Gestore aeroportuale Aerodrome operator	ENAC - Direzione Territoriale Milano Linate "Enrico Forlanini" Airport 20054 Segrate (MI) Tel +39 02 74852952 E-mail: linate.apt@enac.gov.it Pec: protocollo@pec.enac.gov.it
	Autorità ATS ATS authority	NIL
6	Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	VFR
7	Note Remarks	1. Codice di riferimento ANNESSO 14 per infrastrutture di volo: 2B 2. AD aperto al traffico aereo turistico nazionale ad eccezione del lunedì 1. Ref Code ANNEX 14 flight infrastructure: 2B 2. AD open to domestic and private air traffic except on Monday

LILH AD 2.3 ORARIO DEI SERVIZI**LILH AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	Amministrazione aeroportuale Aerodrome Administration	HJ
2	Dogana ed immigrazione	NIL

	Customs and immigration	
3	Servizio sanitario Health and sanitation	NIL
4	AIS Briefing Office	H24 ARO CBO MILANO
5	ARO	H24 ARO CBO MILANO
6	METEO Briefing Office	NIL
7	ATS	NIL
8	Rifornimento Fuelling	Sì Yes
9	Handling	NIL
10	Servizi di sicurezza Security	NIL
11	De-icing De-icing	NIL
12	Note Remarks	1. ARO CBO MILANO: vedi GEN 3.1 1. ARO CBO MILANO: see GEN 3.1

LILH AD 2.4 SERVIZI DI SUPPORTO E ATTREZZATURE**LILH AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Attrezzatura di carico e scarico merci Cargo-handling facilities	NIL
2	Tipi di carburante/Olio Fuel/Oil types	JET A1, AVGAS 100LL / NIL
3	Capacità di rifornimento Fuelling capacity	NIL
4	Sistema de-icing De-icing facilities	NIL
5	Hangar per aeromobili in transito Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Servizio riparazioni per aeromobili in transito Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILH AD 2.5 SERVIZI PER I PASSEGGERI**LILH AD 2.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Alberghi Hotels	In città 3 km In town 3 km
2	Ristoranti Restaurants	Sì Yes
3	Trasporti Transportation	Taxi O/R, Bus a 500 m Taxi O/R, Bus within 500 m
4	Servizio medico Medical facilities	NIL
5	Banca e ufficio postale	NIL

	Bank and Post office	
6	Ufficio turistico Tourist office	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILH AD 2.6 SERVIZI DI SOCCORSO E ANTINCENDIO**LILH AD 2.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Categoria servizio antincendio aeroportuale Aerodrome category for fire fighting	Presidio antincendio Fire fighting support
2	Equipaggiamento per il soccorso Rescue equipment	NIL
3	Rimozione aeromobili in difficoltà Capability for removal of disabled aircraft	NIL
4	Note Remarks	1. Il presidio antincendio è assicurato negli orari di servizio aeroportuali in accordo con il Regolamento ENAC "Disciplina generale della protezione antincendio per aeroporti di aviazione generale ed aviosuperfici". 1. Fire fighting support assured during AD service hours in accordance with ENAC (Italian CAA) Regulation "Disciplina generale della protezione antincendio per aeroporti di aviazione generale ed aviosuperfici".

LILH AD 2.7 VALUTAZIONE E SEGNALAZIONE DELLE CONDIZIONI DELLA SUPERFICIE DELLA PISTA E PIANO SGOMBERO NEVE**LILH AD 2.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING, AND SNOW PLAN**

1	Equipaggiamenti di pulitura Types of clearing equipment	NIL
2	Priorità Clearance priorities	NIL
3	Uso di materiale per il trattamento della superficie dell'area di movimento Use of material for movement area surface treatment	NIL NIL
4	Piste invernali appositamente preparate Specially prepared winter runways	NIL NIL
5	Note Remarks	NIL

LILH AD 2.8 DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO E ALLA POSIZIONE DEI PUNTI DI CONTROLLO**LILH AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento Apron surface and strength	Identificativo	Superficie	Resistenza
		Designator	Surface	Strength
		Apron opposite the Aeroclub	ASPH 4000 sqm	NIL
		Apron opposite the Elisystem company	ASPH 2200 sqm	NIL
2	Larghezza, superficie e resistenza delle TWY TWY width, surface and strength	Identificativo della TWY	Larghezza (M)	Superficie
		Designator of TWY	Width (M)	Surface
		1) TWY	15.0 M	NIL
		2) TWY	7.5 M	NIL
3	Localizzazione/Elevazione ACL ACL location/Elevation	NIL / NIL		
4	Punto di controllo VOR /INS VOR/INS checkpoints	NIL / NIL		
5	Note Remarks	NIL		

LILH AD 2.9 GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA, SISTEMA DI CONTROLLO E SEGNALETICA

LILH AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	NIL
2	Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY RWY and TWY markings and lights	NIL
3	Barre d'arresto Stop bars	NIL
4	Note Remarks	NIL

LILH AD 2.10 OSTACOLI AEROPORTUALI**LILH AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

Nella aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'aeroporto In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILH AD 2.11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE**LILH AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Ufficio METEO associato Associated MET Office	NIL
2	Orario di servizio Hours of service	NIL
3	Ufficio responsabile preparazione TAF / Periodo di validità Office responsible for TAF preparation / Period of validity	NIL / NIL
4	Tipo di previsione per l'atterraggio / Intervallo di emissione Type of landing forecast / Interval of issuance	NIL / NIL
5	Briefing e consultazione fornita Briefing and consultation provided	NIL
6	Documentazione di volo e lingua usata Flight documentation and language used	NIL
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione Charts and other information available for briefing or consultation	NIL

8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione Supplementary equipment available for providing information	NIL
9	Enti ATS destinatari delle informazioni ATS units provided with information	NIL
10	Informazioni climatologiche ed informazioni supplementari Climatological information and additional information	NIL

LILH AD 2.12 CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE**LILH AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Designazione RWY RWY Designation	QTE Rilevamento True Bearing	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV / MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV / MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
16	NIL	1000 x 30	ACFT fino a 5700 KG ACFT up to 5700 KG ASPH	NIL	399.0 FT / NIL
34	NIL	1000 x 30	ACFT fino a 5700 KG ACFT up to 5700 KG ASPH	NIL	420.0 FT / NIL

Designazione RWY RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
16	0,73%	NIL	NIL	NIL	NIL
34	0,73%	NIL	NIL	NIL	NIL

Designazione RWY RWY Designation	OFZ Obstacle free zone	Note Remarks
1	12	13
16	NIL	NIL
34	NIL	DTHR 116 M a causa presenza di un edificio/due to the presence of a building

LILH AD 2.13 DISTANZE DICHIARATE**LILH AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

Designazione RWY RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
16	1000	1000	1000	1000
34	1000	1000	1000	884
NOTE REMARKS	NIL			

LILH AD 2.14 LUCI DI AVVICINAMENTO E DI PISTA**LILH AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
1	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
16	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
34	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
1	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
16	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
34	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks	
	Colore Colour	Lunghezza Length (M)	Colore Colour			Colore Colour	Colore Colour
1	8	9.1	9.2	10	11	12	
16	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
34	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILH AD 2.15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA**LILH AD 2.15 OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	ABN/IBN: NIL/NIL NIL Orario: NIL ABN/IBN: NIL/NIL NIL Hours: NIL
2	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI location and lights Anamometer location and lights	LDI: NIL Anemometri: NIL LDI: NIL Anemometers: NIL
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY TWY edge and center line lighting	NIL
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento Secondary power supply/Switch over time	NIL
5	Note Remarks	NIL

LILH AD 2.16 AREA DI ATTERAGGIO ELICOTTERI**LILH AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Posizione Position	NIL
2	Elevazione Elevation	NIL
3	Dimensioni, superficie, resistenza, segnalética Dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Orientamento Bearing	NIL
5	Distanze dichiarate Declared distances	NIL
6	Luci Lighting	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILH AD 2.17 SPAZIO AEREO PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILH AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	G	NIL	NIL	WI Milano FIR

LILH AD 2.18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILH AD 2.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza (MHZ) Frequency (MHZ)	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILH AD 2.19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATERRAGGIO**LILH AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Tipo di radioassistenza Type of aid CAT di/of ILS (VAR ILS/VOR)	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILH AD 2.20 REGOLAMENTI LOCALI DI AEROPORTO**LILH AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS****1 Uso preferenziale delle piste**

NIL

1 Runway preferential use

NIL

2 Apron

NIL

2 Apron

NIL

3 Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio

NIL

3 Special rules for taxiway use

NIL

4 Procedure applicabili agli aeromobili in condizioni di visibilità ridotta (AWO)

NIL

4 Aircraft procedures in reduced visibility conditions (AWO)

NIL

5 Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario

5.1. Causa parziale disponibilità del servizio antincendio, atterraggi e decolli consentiti previa conferma del gestore dell'aeroporto su richiesta da inoltrare via fax al numero +39 0383 91500, con preavviso di 2 ore

5.2. L'attività di volo sull'aeroporto deve essere limitata a 1000 FT AGL

5 Special operational practice for minimum RWY occupancy

5.1. Due to partial availability of fire fighting service, take off and landing allowed previous airport operator's confirmation to be requested via fax at the following number +39 0383 91500, 2 hours PN

5.2. Flight activity on the airport shall be limited to 1000 FT AG

6 Restrizioni locali ai voli

NIL

6 Local flight restrictions

NIL

7 Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale

NIL

7 Provisions for general aviation aircraft

NIL

LILH AD 2.21 PROCEDURE ANTIRUMORE**LILH AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

1 General

NIL

2 Uso delle piste

NIL

2 Use of RWY

NIL

3 Restrizioni al suolo

NIL

3 Ground restrictions

NIL

4 Attività addestrativa

NIL

4 Training activity

NIL

LILH AD 2.22 PROCEDURE DI VOLO**LILH AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

1 General

NIL

2 Procedure per i voli IFR

NIL

2 Procedures for IFR flights

NIL

3 Procedure radar

NIL

3 Radar procedures

NIL

4 Procedure per i voli VFR**4.1 Informazioni generali**

NIL

4 Procedures for VFR flights**4.1 General information**

NIL

4.2 Attività di circuito

4.2.1. Alianti ad Est della pista

4.2.2. Velivoli a motore a Ovest della pista

4.2 Circuit activity

4.2.1. Gliders East of RWY

4.2.2. Engine West of RWY

4.3 Arrivi

NIL

4.3 Arrivals

NIL

4.4 Partenze

NIL

4.4 Departures

NIL

4.5 Sorvoli

NIL

4.5 Overflying

NIL

4.6 VFR Speciale

NIL

4.6 Special VFR

NIL

4.7 VFR notturno

NIL

4.7 Night VFR

NIL

4.8 Attività addestrativa

NIL

4.8 Training activity

NIL

LILH AD 2.23 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**LILH AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

LILH AD 2.24 CARTE AERONAUTICHE RELATIVE ALL'AEROPORTO**LILH AD 2.24 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Carte - Charts	Pagine - Pages
AERODROME LANDING CHART	AD 2 LILH 2 - 1

LILH AD 2.25 Penetrazione della VSS (Visual Segment Surface)**LILH AD 2.25 Visual segment surface (VSS) penetration**